



**DIE SPRACHPROFIS**  
TECHNIK | ÜBERSETZEN

Die Sprachprofis GmbH mit Sitz in Hannover übersetzt seit mehr als 20 Jahren Dokumente aus dem Bereich Technik. Dabei bearbeiten wir alle Textsorten von Pressemitteilungen über Online-Hilfen und umfangreiche Anleitungen bis hin zu Fachbüchern. Eine partnerschaftliche Zusammenarbeit sowohl mit unseren Kunden als auch unseren Übersetzern ist ein wichtiger Bestandteil unserer Arbeit. Daher suchen wir zum 01.02. oder früher und **zunächst** befristet bis zum 01.05.2023 eine:n

## **Mitarbeiter:in für Projektmanagement und (Fach-)Übersetzungen**

### Ihre Aufgaben

- Aufträge in unserer Datenbank anlegen und verwalten
- Kommunikation mit den Übersetzer:innen
- Dokumente zur Übersetzung vorbereiten
- Übersetzungen auf Formatierung und Vollständigkeit prüfen
- Translation Memorys und Terminologiedatenbanken pflegen
- Übersetzungen DE>EN(US) im Bereich Automation anfertigen

### Ihr Profil

- Abgeschlossenes Studium IKÜ oder SuT
- Sicherer Umgang mit MS-Office-Programmen
- Zielsprache Englisch
- Zuverlässigkeit und Organisationstalent
- Interkulturelle Kompetenz
- Kenntnisse in SDL Trados Studio und Terminologiearbeit sind wünschenswert

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Mail (max. 3 MB) an [monika.mersmann@sprachprofis.de](mailto:monika.mersmann@sprachprofis.de)

Sie haben noch Fragen, bevor Sie sich zu einer Bewerbung entschließen? Dann melden Sie sich gern bei Monika Mersmann. Sie erreichen mich unter (0511) 228602-41.